

BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ

Redacción y Administración:
San Salvador, 2 - Artá

II época - Año XI - Núm. 21
Artá, Diciembre de 1970

Director:
Juan Servera Riera

Dialogando con el Sr. Párroco

E

N el presente número de BELLPUIG dedicado a las obras de San Salvador nos pareció oportuno hacer unas preguntas al Sr. Párroco ya que él, como principal responsable, lleva muy metido en su ser todo lo relacionado con nuestro Santuario.

—Sr. Párroco ¿Satisfecho de lo hasta ahora conseguido.

—Pues sí, francamente satisfecho.

—¿Cuántos meses hace que principiaron las obras?

—Las obras se han realizado en dos etapas. La primera dió comienzo el 7 de Julio del pasado año y terminó en Diciembre. La segunda etapa comenzó el 25 de Mayo de este año y todavía estamos en ella. Por lo tanto llevamos en obras un año largo.

—Don Juan: En BELLPUIG todos los meses Vd. da cuenta de donativos y gastos. Algunos se preguntan: esta expresión «facturas pagadas hasta la fecha» ¿indica que Vd. ha contado con dinero para pagar dichas facturas o tiene hecho algún empréstito?

—Francamente no sabía que alguien pudiera tener tales dudas. Sencillamente hasta ahora, gracias a la Virgen y a la generosidad de tantas personas de buena voluntad, he podido pagar todas las facturas sin empréstitos de ninguna clase. O sea que, hasta la fecha, no debemos ni un céntimo a nadie. Yo a esto lo llamo un milagro de la Virgen, ya que habrá sido ella la que habrá movido el corazón de tantas personas como nos han ayudado.

Por lo demás las aportaciones han llegado de todos los sitios donde viven artanenses. No es exagerado afirmar que el Santuario de San Salvador es el Casal común de todo hijo de Artá. Para solo citar un ejemplo ¿No es profundamente simpático, en su misma sencillez, este gesto, repetido por dos años, de la colonia artanense de Palma que, después de su fiesta anual en San Jaime, nos manda lo recaudado para invertirlo en las obras?

—Sr. Párroco ¿esperaba Vd. que las cosas ocurrieran como hasta ahora?

—Hablando con toda franqueza yo siempre he tenido gran confianza en el pueblo y, hasta hoy, jamás me sentí defraudado. A pesar de ciertas posibles críticas e incomprensiones, existe mucha seriedad y honradez en el pueblo.

—Acabamos de visitar el Santuario y, si bien no es exagerado afirmar que lo realizado hasta ahora es mucho y queda bien, pero todavía falta bastante. ¿Cómo piensa resolverlo?

—Pues como se ha hecho hasta hoy. Yo no cuento, después de Dios, sino con la buena voluntad del pueblo. Pero si hemos hecho lo más ¿no haremos lo menos? Lo que sí quiero que sepan todos es que me siento profundamente obligado a dejar el Santuario lo mejor posible. Cosa, por lo demás, que realizo con gran ilusión. Tratándose de la Virgen de San Salvador soy un artanense más y de los de primera línea.

Hasta aquí el Sr. Ecónomo. Ahora somos nosotros, todos los artanenses amantes de la Virgen. quienes tenemos la palabra. Y nuestra actitud, creemos, no puede ser más que una: generosidad.

CARRIO SANCHO

Així anam... (Ex-30 días en Artá)

Cric-Crac. Chip, chip, chip. Beeeeeeé.
Rap, tracatrac. Puf.

Aclaración; Ruido de cáscaras de pipas, de patatas "Chips". Un niño que llora. Una silla, perdonen, butaca rota... Y de fondo a todo ello una suave música que corresponde a una película que cualquiera, hace dos o más años, tuvo ocasión de presenciar en cualquier pueblo de por ahí.

**

Con este número, BELLPUIG rinde homenaje al Santuario de San Salvador. Desde estas líneas quisiéramos unirnos también a este merecido homenaje, y creemos que como mejor podemos hacerlo es diciendo esto:

Insistencia: ¡Luz en la bonita escalera que conduce al Santuario!

Ruego: ¡Un poco más de vigilancia!. No es un jugador infantil.

Incorformismo: El ayuntamiento ¿no colaborará económicamente en la restauración del Santuario?

**

Y que pasen todos Vds. unas felices fiestas de Navidad.

SUGI

ALMACEN DE MUEBLES

Bazar Muntaner

General Goded, 28
Capdepera

Muebles de lujo,
Metálicos,
De oficina,
De bar,
de cocina, y Auxiliares.

Cortinajes y otros objetos
interesantes.

Presupuestos para
Hoteles y Apartamentos

Solta de pensament en contemplar el pujol

Dedicat a la Mare-de-Déu de Sant Salvador en la qual no vull deixar-hi de creure. Dedicat també a aquells que, sentint la seva feblesa, cerquen i sospiren per un Salvador.

I. — EL FOGAR DE LA MARE

Això era i no era...

Erem uns infants. De dos en dos pujàvem els graons de l'escala. Allà dalt beviem pantaixosos de l'aigua del pou. I jugàvem a l'ombra del santuari, fins que la madona o el municipal tallaven les nostres ninades.

Mai no ens n'anàvem sens entrar un ratet dins el santuari, rebent la consigna dels nostres majors; i baix murmuràvem: "Ave, ave, Maria, mare-de-deueta de Sant Salvador..."

Allà li contàvem històries, fantasies d'herois i heroïnes que alimentaven bells somnis d'infantesa. Ella, per part seva, dins el fons semblava en silenci paraules que sense dir deia; llavor que, a poc a poc, més tard havia de brostar.

I amb la lleugeresa dels pocs anys que dúiem, baixàvem la costa, innocents pandilles. I, arribats al poble, portàvem la joia del fogar al fogar.

Erem uns infants. Mes la boca sàvia arreu repetia: "Si no us feis com infants, no entrareu, no, al regne del cel".

II. — EL CORN DEL CAÇADOR

Es llei de vida: l'infant s'ha de fer gran. Lentament els móns li obren els íntims secrets. De l'univers totes les forces l'atreuen cap a si. El jovecell vol saber-ho tot. Es disputen la seva tendror els poders de l'aire, del bé i del mal.

Atret tan sols per les meravelles que l'envolten, no posant atenció als camins per on passa, es fa endins i endins fins a perdre's dins un bosc de fantasies buides: el renou dels cotxes, la velocitat, el crider que eixorda, la música sens missatge, el fum que atabaca i emboira l'espai. Els sentits, finestres obertes de l'ànima, s'omplen de no-res; sona que te sona el corn del caçador. El contrast hi manca de l'aigua callada, el xiular d'ocells, respir de les flors, el foc plaent de la llar tranquil·la i el bes de la mare abans de dormir.

Entretant ha caigut lentament la llosa de l'oblit, i ha perdut al record i l'enyor de la mare. Esdevenim eixam d'abelles amb reina morta, ramat d'ovelles sense pastor, que elles amb elles confuses no

s'entenen. Som com orfes deixats de la mà, abandonats al propi voler, sacs de gemics i queixes, el cor fermat, mentre dedins s'asseca la font del plorar.

Només ve el Salvador quan hom el desitja. I el desig reneix a ritme del dolor que sembla el pecat. Mentrestant la mare, pel seu compte i risc, quasi d'amagat procura que mai no s'acabi de tot el plany, que si s'assecava, duria la mort. Mentre quedi una llàgrima, hi ha esperança; mentre la mare plori, hi haurà llàgrimes.

Damunt el pujol, el vell santuari sostén amb fermesa la forta envestida del vent. I la boca sàvia segueix repetint: "Si no us feis com infants, no entrareu, no, al regne del cel".

III. — LA PREGARIA

Havent tastat el gust del no-res, com el primer pare la corcor del fruit, l'home es troba promptament tancat, instal·lat dins la fosca presó que ell mateix bastí. Dins el regne confús de la nit s'adona que en lloc de veritat ha posat mentida per tot arreu; els bells somnis d'infant han tornat somnis foscos, i ja no pensa en la regió de l'aire, ni en els cimals altíssims, ni en lo profund del mar; només sap parlar de l'estreta cambra amb amples reixats.

Mes del sòtil ragen una, dues, tres llàgrimes, i l'home ajagut por plorar i pregar; de sobte recorda la mare que espera a la vora del foc, anys i més anys. I, amb veu suplicant i plorosa, diu:

"Recorda't de mi, enfosquit i oblidat de la llum, privat de cercar el mar, de córrer pel camp, de volar per l'aire, de venir a veure't. Pensa en allò que, petit, jo et cantava:

Si jo de tu no em record,
recorda-te'n tu de mi.

Tu no ets com jo, i m'és un consol. T'has guardat pura pel poder de Déu. D'aquesta manera, ets de tots els pobres el niu d'esperança. Fés que en mi s'imiti lo que en tu s'ha fet. I, si la font d'aigua ja s'ha embrutida, fés que les llàgrimes em tornin net.

Aixeca'm l'ànima, no quedi closa dins aquest món. Forma dins mi amb les teves mans un cor purificat i net, i ensenyaré els pecadors a trobar el camí de la vida, que tu em mostraràs, aquest camí bell que nom Maria, Maria, Maria".

Finida la pregària, el cor es descarrega. Era el miracle.

L'àngel rompé els reixats, entrà, i va tocar l'home dient-li:

"Aixecat i menja, que una llarga caminada t'espera".

Camina, caminaràs, i cap envant te faràs..

JOELL

MODERNO... SEGURO... DEFINITIVO!

LAVIS
TRANSISTORIZADO

DISTRIBUIDOR

**COMERCIAL
SANSALONI**

Recta 2 - ARTA

MPI

Compañía de Inversiones, S. A.

CONOZCA LA OBRA OCULTA DE SU DINERO

El Fondo de Inversiones **MPI**, en un fondo sectorial que garantiza un crecimiento mínimo anual del 13 por ciento.

Inversiones al contado o por mensualidades.

Consulte a nuestro asesor de inversiones en Artá

Don Miguel Morey Sureda. - Calle Aixa, n.º 3

Delegación en Palma: Edificio España, 2.º A y C - Plaza Olivar, s/n - Tl. 21 03 16
Domicilio Social: Avenida. Generalísimo Franco, 463 bis - Tl. 239 88 00-03-05
Barcelona - 11

NOTICIARIO LOCAL

INVIERNO

La nomenclatura vulgar no habla de otoño. Al aparecer los primeros fríos, decimos: "Ha llegado el invierno". El tiempo ha cambiado, y el cambio es pedagogía que invita a salir de rutinas vagabundas y tristes; salgamos del sueño; se acerca el advenio de Dios. Quisiera empezar esta crónica con unas palabras de Rubén Darío: "Dentro, el amor que abrasa; —fuera, la noche fría..." El invierno, en efecto, tras su apariencia helada, es la estación del amor, del impulso que nos levanta a cumbres no soñadas. Es época de plácida intimidad, de suave y tranquilo coloquio, sin prisas, sin afán; hacemos por hacer, por el placer de la obra misma. Es época en que forjamos planes para el futuro, sembramos venideras y nobles ambiciones, al calor de la lumbre que calienta las largas veladas. Es tiempo de pensar en amigos y hermanos que alrededor conviven, saber que al fin y al cabo no somos más y somos todo hombres.

Así pues, y sin más prolegómenos, damos paso a noticias que revelan el espíritu auténtico del invierno.

III ANIVERSARIO DEL CLUB LLEVANT

El Club Llevant celebró brillantemente su III Aniversario. Cabe destacar, como actos más relevantes, una animada excursión cultural a la necrópolis de Son Real; una sesión de Cine Amateur en el local social del Club; una sesión de Teatro Aficionado a cargo de la compañía Iberia; un interesante recorrido incógnita organizado por la Sección Infantil del Club Llevant O. J. E.; una conferencia a cargo de don Gabriel Genovart, director del Colegio Libre Adoptado, y diversos actos recreativos y deportivos.

Lo verdaderamente importante es que el Club Llevant sigue animando y moviendo a un grupo de artanenses que quieren hacer algo por el pueblo. Por muchos años!

ACTUACION DEL CUADRO ESCENICO IBERIA

El 30 de octubre, en el escenario del Teatro Principal, actuó por vez primera ante el público artanense el cuadro escénico Iberia (Líneas Aéreas Españolas), ganador del Primer Premio Sindical. Presentó la obra original de Alfonso Sastre titulada "La Mordaza".

Dirigidos por Guillermo Guasp actuaron bajo el siguiente reparto:

Antonia (Tula Ibáñez), Esaías Krappo (Guillermo Guasp); Luisa (Ana María González), Juan (Gaby Rebassa), Jandra (Alicia Meca), Teo (José Francisco Argente), Comisario Roch (Francisco Vera), el forastero (Evaristo Calderon), Andrea (Isabel Got).

Efectos especiales: Jaime Mascaró.

Mobiliario: Casa Botella.

El público asistente —esta vez no muy numeroso— demostró su satisfacción con largos aplausos.

CONFERENCIA SOBRE PERSPECTIVAS DE LA LEY DE EDUCACION

En el local del Club Llevant, el viernes 6 de noviembre, el Director del Colegio Libre Adoptado, don Gabriel Genovart, disertó ampliamente sobre el palpitante tema de la nueva Ley General de Educación.

Ante una concurrencia formada principalmente por una representación de padres de familia de Artá, Capdepera y Cala Ratjada, el conferenciante expuso en primer lugar la situación habida en España antes de la promulgación de dicha ley, y, después, lo que ésta supone de reforma y esperanza. Pasó finalmente a considerar las perspectivas que supondrá para nuestra comarca, y, más concretamente, para nuestro pueblo.

Manifestó, entre otras cosas, su deseo de que hubiera en Artá, además del centro existente de enseñanza media, otros centros dedicados a la enseñanza preescolar de los niños de 2 a 5 años.

ELECCIONES MUNICIPALES

El día 17, también en Artá se celebraron las elecciones de concejales. Resultó elegido Concejal por el Tercio Familiar don Jerónimo Ginard Suñer, a quien deseamos feliz cometido.

CONCURSO DE COMETAS

El concurso de Cometas organizado por el Club Llevant O. J. E. y por el Grup Falcons dio la siguiente clasificación:

1. Escuadra Dracs.
2. Escuadra Els Lleons.
3. Escudra Els Llops.

A las tres escuadras vencedoras les fue entregada como premio una medalla.

SETAS

Sabrosas, nutritivas y abundantes. De todo ha habido en esta viña del Señor. 20 kilos, 30 kilos, 15 kilos... No exageramos. La seta encontró un nido en nuestros agrios. Y el pueblo entero salió en su busca. Y como el pueblo no bastaba, acudieron

Lista de donativos pro obras de San Salvador

(Continuación)

Anónimo. Manresa	500
Construcciones Fuster.	
Palma	5.000
Anónimo	500
Juan Mayol y esposa.	
Palma	2.000
Anónimo (3.º donativo). Artá	1.000
Anónimo. C/. Gral. Aranda	300
Anónimo (8.º donativo). Artá	1.000
Anónimo (3.º donativo)	100
Suma parcial	10.400
Suma anterior	791.351
Suma total	801.751

Octava relación de facturas pagadas hasta la fecha.

A Palou - Alzamora	
Jornales	54.236
15% industrial	8.134
Diversos materiales	3.767
Transportes	3.550
Marés	5.470
Tejas	2.160
Cal	6.160
2'70 I T. E.	2.253
Suma parcial	85.730
Suma anterior	1.208.827
Suma total	1.294.557

GRANJA DIPLOMADA

"ES RAFALET"

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta los siguientes productos de razas seleccionadas:

Ganado vacuno. —
Raza HOLSTEIN-FRIESIAN
(Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado de pedigre paternos de la

HOLSTEIN - FRIESIAN
ASSOCIATION OF CANADA

Ganado porcino. —
Raza LARGE WHITE

Venta de lechonas destetadas

Restauración del Oratorio de San Salvador

13 artanenses opinan

La obra de restauración de San Salvador queda patente para el futuro. Ello, no obstante, ha sido fruto de un largo y complejo movimiento humano que ha comprendido, en una u otra forma, a todos los hijos del pueblo. En esta breve encuesta, hemos querido reflejar el eco, la voz de este personaje anónimo y eficiente que se llama pueblo, por medio de calificados representantes.

D. MIGUEL ARTIGUES

—Me llena de satisfacción comprobar que el plan concebido por don Juan Servera referente a la obra de nuestro Santuario y Cas Donat sea ya casi una realidad. Por ello, quiero expresar mi gratitud al Sr. Ecónomo por tan acertada iniciativa y constante desvelo.

D. MIGUEL PASTOR

Es indudable que ya era necesario emprender las obras de San Salvador, tanto en el santuario como en la casa del Donat. Creo que para nuestro Ecónomo habrá sido una grata experiencia, porque habrá podido comprobar que nuestro pueblo corresponde a la llamada de colaborar económicamente para sufragar los gastos, y aunque éstos superen por el momento a los donativos recibidos, no me cabe la menor duda que todo el pueblo corresponderá a la nueva llamada para cubrir la totalidad.

Estoy seguro que a nuestro querido Ecónomo la realización de estas obras le habrá llevado muchos quebraderos de

cabeza, pero al final, todo ello quedará recompensado porque habrá tenido al pueblo de Artá correspondiendo a su llamada en todos los aspectos: en el económico y en el espiritual.

A mí me consta que, desde que se iniciaron las obras, el número de fieles que acuden a los pies de la Virgen va en aumento de cada día, y esto tiene mucho mérito en estos tiempos que corremos de tantas comodidades y materialismo. Todos sabemos que la gente se acuerda de Santa Bárbara cuando truena, y que en otros tiempos, que no eran tan buenos como ahora, la gente acudía en masa a San Salvador.

Animo, don Juan, que los artanenses estamos con usted y no le defraudaremos.

D. JORGE CABRER

—Conservar y restaurar con cariño y amor todo lo grande y todo lo bello de nuestro patrimonio religioso, artístico o cultural de nuestro pueblo me parece algo realmente genial. Y si esto se centra en nuestro "refugio espiritual", en nuestra Almudaina, no puedo tener más que expresiones de admiración y de gratitud para todos los que con tanto afán se sacrifican para conseguir tal fin.

Así, por tanto, todo lo de San Salvador es algo entrañable para mí, y como hijo de nuestra Excelsa Madre, muchas gracias, y ella, tan generosa, os premie vuestros desvelos.

D. DAMIAN VICENS

—Es verdaderamente una satisfacción poder contemplar el oratorio de Nuestra Señora de San Salvador después de las obras realizadas.

No hay duda que lo realizado no será del gusto de todos; como siempre ha sucedido, habrá su politiqueo, pero lo cierto y verdadero es que los artanenses, al darse cuenta de lo urgente que era el arreglo del Santuario de San Salvador, han correspondido de forma y manera que no hay lugar a dudas del amor que sienten hacia la Virgen, nuestra Patrona.

Valga mi parabién para nuestro Ecónomo, que ha sabido despertar la inquietud que todos teníamos anquilosada.

Ayudados por el amor a la Virgen, podemos estar satisfechos del deber cumplido.

D.^a ISABEL FORTEZA

—La primera impresión que tuve es que este asunto traería cola. Después de la marcha de don Mateo y la excelente labor que había llevado a cabo, no me parecía creíble que un ecónomo nuevo y aún desconocido consiguiera levantar la moral del pueblo a una empresa de tal tamaño. Pero don Juan, que para mí ha sido un magnífico sacerdote y un buen cuidador, creo que lo ha logrado. A mí se me dio la confianza de repartir algunos sobres, y pude observar como la gente estaba muy bien dispuesta a prestar su ayuda material. No era una cosa fuera de lo corriente depositar cien duros en los sobres; digo eso como ejemplo.

Creo que el pueblo tiene por qué estar contento de la obra y ciertamente lo está.

D. JUAN BUJOSA

—Siempre he sido un entusiasta de todo lo que se ha realizado en San Salvador y a favor de San Salvador. En mi opinión, poseemos el conjunto mejor de Mallorca, una vista realmente hermosa, de la cual estoy orgulloso como artanense que soy cien por cien. Merecen para mí elogios semejantes la casa del Donat y la fachada recientemente restaurada.

Mi deseo —permítaseme expresarlo— es que una buena iluminación diera a toda la obra el talce que se merece.

D. ANTONIO ESTEVA

—Mi opinión es que antes de realizar las obras cabían dos posibilidades: reconstruir la casa del Donat, o, en su lugar, aprovechar el espacio para prolongar la explanada circundante. Elegida la primera posibilidad, pienso que se ha hecho lo mejor que se podía, quiero decir, de la mejor manera.

Del arreglo del tejado, no hay por qué hacerse cuestión, ya que era lo más urgente y apremiante. Por lo que respecta al interior, por mi parte, prefiero la

◀

de otros sitios y ayudarnos. Y todos comimos, y todos bebimos; y que el año próximo no se quede atrás.

DEPORTES

Podemos ya dar una noticia satisfactoria. El C. D. Artá, de I Regional, ha logrado la primera victoria de la temporada. El adversario, y en esta ocasión víctima, ha sido el C.D. Montuiri, que salió derrotado por 4-2. Con esta victoria el Artá sube un puesto en la clasificación.

Los juveniles, en los últimos domingos han vencido en campo propio al C.D. Avance, y han sido derrotados en el terreno del Petra. Siguen ocupando un lugar intermedio en la clasificación.

ADIOS A LOS TRAPOS

Nicolás Pons Sancho, por mediación de BELLPUIG, participa a sus familiares y amigos que, por haber liquidado su Comercio, ha cambiado su residencia, y, no tan sólo les ofrece su nuevo domicilio, sino que, incondicionalmente, queda a su disposición, sea en lo que sea, en lo que pueda serles útil.

Domicilio:

En Palma: Margarita Caimari, 2 - 1.º

En Artá: Colmado Vda. de Jorge Morey.

En Cala Ratjada: Pensión los Pinos.

COMIDA DE COMPAÑERISMO

El pasado día 8, en el restaurante "Los Monteros" de Cala Ratjada, tuvo lugar un almuerzo de compañerismo, conmemorando el 25 aniversario de alistamiento del reemplazo de 1942.

Como anécdota simpática, diremos que, al concluir la comida, fue devuelta a don Tomás Massot la botella que se le sustrajo hace 28 años.

FLAS

asa d'es Donat

simplificación a la innovación, aunque comprendo que los motivos piadosos han pasado por encima de los artísticos. En cuanto al portal, soy partidario de que las cosas permanezcan en el lugar mismo en donde estaban; no obstante, como remedio último, me parece acertado.

D.ª BARBARA S. S.

—Ha sido siempre para mí un placer visitar diariamente a la Virgen y disfrutar del espléndido panorama que se nos ofrece desde arriba. Es indudable que la restauración era necesaria, ya que, de lo contrario, el santuario iba a derrumbarse. Estoy satisfecha especialmente de la capilla del Sagrario y la del Santo Cristo, y veo que todos acuden a adorarlo.

Por otra parte, pienso que Artá sin la Virgen no sería nada. Por esto, todo cuanto por ella se haga estará bien.

D.ª MARIA C. I.

—Desde hace 12 años, subo todos los días al santuario. Ciertamente me ha gustado mucho la restauración, especialmente las capillas del Santo Cristo y del Sagrario. La ventana y la puerta de la casa del Donat me parecen también muy hermosas.

D. JOSE CASTELLANO

—Aunque yo no he nacido en el pueblo, llevo ya aquí casi veinte años, por lo cual, me siento ya un hijo de Artá.

Creo, por tanto, que todos los artanenses, tanto los que son hijos como los que no sentimos hijos del pueblo, debemos estar orgullosos por lo que se realiza en San Salvador y debemos prestar nuestra colaboración. Ya que siendo todo ello en favor de nuestra Patrona y nuestra Madre, todo lo que se haga por ella es poco.

D. FRANCISCO TOUS

—Estoy muy satisfecho al comprobar que la labor de nuestro ecónomo está encauzada en realizar las cosas de más interés e importancia. Me place también que el pueblo raya secundado esta labor tan eficaz. Además, es de todos sabido que la restauración de San Salvador no era un lujo, sino una necesidad.

D. NICOLAS PONS

—La pregunta que me hacen yo la contestaré como artanense y gran devoto de la Virgen. El Santuario de San Salvador, opino yo, es lo más grande que tenemos en Artá, ya que la Virgen es también patrona de nuestro pueblo, y los que la visitamos recibimos de ella el consuelo en las peticiones que solicitamos; nos basta su mirada para sentirnos satisfechos. Por lo tanto, todos los artanenses han querido corresponder con sus donativos a las obras de renovación del Santuario. Artanenses todos, unámonos con el señor Ecónomo, si de nosotros necesita.

D. MIGUEL FUSTER

—Los artanenses hemos tenido la dicha de poder colaborar a la mejor restauración hecha en San Salvador. Para los hijos es muy agradable poder obsequiar a la Madre.

D. LLORENÇ GARCÍAS

—Parlar de les obres de Sant Salvador com una realització popular en aquests temps nostres, crec que sempre ha d'anar acompanyat d'un fons de satisfacció. En considerar, no obstant, el mèrit real d'aquesta obra i de la persona que l'ha animada amb no pocs maldecaps, em pareix necessari remarcar la situació de contrast respecte al mo-

ment difícil en què es trobava la parròquia a l'adveniment de l'actual rector, lo qual feia parèixer un comni utòpic aquesta ardorosa tasca. Ho dic perquè resplendesqui la sana veritat en les pàgines del nostre BELLPUIG, per agraïment a aquest home que ha demostrat gran estimació per Sant Salvador i per Artà.

No cauré en la ingenuïtat de pensar que tot estigui ben fet. Tal volta una consulta prèvia hagués pogut evitar qüestions de detall que els més primmirats trobaran deficientes. Però, passant per damunt aquestes, el conjunt de l'obra mereix la meua admiració i el meu aplexi.

BELLPUIG entrevista a...

Don Rafael Blanes Tolosa

El día 10 del pasado mes de Octubre, don Victor Hellin, Gobernador Civil de Baleares, en nombre del Ministro de Hacienda, impuso la Medalla del Mérito del Ahorro al Presidente de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Baleares, don Rafael Blanes Tolosa.

El homenaje rendido a nuestro paisano "don Rafel" subrayó la constante labor profesional de más de sesenta años al frente de una entidad que empezó con la suma en sus arcas de tres millones de pesetas y ahora roza los cuatro mil millones. Don Rafael, con lágrimas en los ojos, agradeció la preciada distinción con la expresiva frase "gracias por la distinción inmerecida".

Acudimos a felicitarle y al mismo tiempo le pedimos unas palabras para nuestra publicación...

—Al estar con artanenses y poder hablar de mi querido pueblo es cuando más feliz me siento.

Charlando del ahorro y comentando por nuestra parte que en la actualidad parece haber desaparecido el espíritu ahorrista que tenían nuestros antecesores, nos dice...

—Estamos pasando años muy positivos, ya que generalmente la juventud actual se interesa enormemente por el ahorro.

Don Rafael, con sus 93 años, nos hace pasar a ser despacho para enseñarnos el cuadro de "la Mare de Déu de Sant Salvador" y nos muestra interesantes fotos que nos atestiguan la verdad de lo que él nos contaba...

—En todos los momentos de mi vida siempre he tenido presente a la Virgen.

Sus visitas a Artá ya no son tan frecuentes como años atrás. Le preguntamos que supone para él venir a Artá.

—Para mi Artá lo es todo; allí nací y allí descansará mi cuerpo cuando Dios lo disponga.

Es de conocimiento general para los

artanenses el amor que ha tenido siempre a la Virgen de San Salvador este hijo ilustre de nuestra villa. Son muchas sus aportaciones a favor del Oratorio. Al hablar de las obras de restauración que se están llevando a cabo, nos da su opinión...

—No puedo ocultar mi alegría al ver como don Juan Servera, enseguida que tomó posición como Ecónomo de Ar-



tá, se ha preocupado eficientemente del Oratorio y de la casa de Ca's Donat. Dentro de breves días pienso hacer una visita a la Virgen y no niego mi ilusión por ver casi terminadas las obras emprendidas.

Al despedirnos nos testimonia su satisfacción de recibir mensualmente noticias de Artá a través de nuestro periódico.

BELLPUIG le felicita y pide a la Virgen de San Salvador que continúe derramando gracias sobre este artanense que es todo un ejemplo.

Carrió Sancho

L'Arxiu «Tresor dels Avis»

està baix el Patrocini de la
Mare de Déu de Sant Salvador d'Artà

L'amor i devoció que els fills d'Artà sentim envers de la Mare de Déu baix l'advocació de Nostra Senyora de Sant Salvador és un inestimable do del mateix Déu, i cal procurar que mai desaparegui ni disminueixi. Així serà si feim que aquests sentiments estiguin basats en una fe conscient que, davant la imatge que miram i estimam ens sentiguem elevats a l'unió espiritual amb la que ens escolta de la Glòria estant.

Recordem sempre que Jesucrist, persona divina que nasqué en el món per obra de l'Espirit Sant i d'una Mare Immaculada, de damunt la Creu on moria per a redimir la Humanitat, inculcà a la seva Mare el seu amor infinit als homes i ens posà baix el seu mantell maternal, i fins després del traspàs a la Glòria, manifesta aquest amor enviant per tot el món una pluja de gràcies als qui la invoquen per mediació de la imatge que cada persona coneix i venera si té imbuit en el seu cor l'amor a tal Mare.

Venturós el poble que, sentint-se així estimat i emparat, correspon tal com ell mateix diu que s'ha de correspondre, o sia que

**Amor amb amor se paga,
i ja no hi ha paga millor.**

L'amor a la Verge del cel, podem expressar-li davant una de tantes imatges que, inspirades als artistes, la Església les ha beneïdes i ens recomana estimar-les i venerar-les. La inspiració dels artistes n'ha produït un gran nombre, de tot estil i bellesa, que estan aspergides per tot el món; però, la depuració de la fe ens ha de fer recordar que cada una representa la única Mare de Déu que, del Cel estant, atén a tots els fills que la invoquen amb devoció.

Doncs, recordem sempre, amats conterrànies d'Artà, que la Imatge que d'Ella tenim en el santuari de Sant Salvador és la que ens ha estat destinada perquè en ella fixem les nostres mirades i fins les nostres peticions, creguent que, per la gràcia de Déu, arribaran a la veritadera Mare. Per nosaltres, aquesta Imatge és la més bella, la més atractiva, la que més devoció ens inspira i fins davant ella ens sembla que somriu per nosaltres i que amb nosaltres compar-

teix penes i alegries. Seguiu, per tant, visitant-la els qui viviu al seu entorn i, els qui en vivim enfora, demanem-li igualment les gràcies i favors que necessitem. Mes, som humans, i en la vida espiritual de vegades oïram com infants: fins al sentir necessitats cercam remeis terrenals i ens oblidam de sol·licitar els celestials; però Ella ho fa tan bé que, davant el nostre oblit, ens fa arribar la seva ajuda com aquella mare que, acompanyant un filló, si el veu en un perill o amb una dificultat, no li diu: "Dóna— 'm fill, la maneta perquè no caiguis", sinó "Dóna, fill, la mà a la teva mareta perquè no caigui". Així Ella, quan ens oblidam de la seva bondat, ens dóna ocasió de fer-nos creure que ens necessita i ens surt a camí a favor nostre.

Encara que vos sembli una presunció meua (i no la sent) faré menció d'alguns casos en que se manifestaren en mi algunes d'aquestes infantilitats per produir un bé que convenia.

Un fou quan se suprimí la túnica amb que anava revestida l'antiga imatge romànica de la Mare de Déu amb la del Bon Jesuït, que se determinà a fer-ho cert Rector artanenc perquè hi va veure una imperiosa i urgent necessitat de restauració. El fet produí una forta commoció en el poble, tanta que fins semblava posar en perill la fe i devoció tradicionals i que tal pèrdua podia involucrar la bona fe de l'Autoritat parroquial. Se feia precis convèncer al poble d'Artà de que la sol·lució escollida estava ben justificada, de que havia de reconèixer acertadíssima la intenció de l'Autoritat parroquial, i que s'apacàs la ona satírica del culgus provocada per una devoció quasi supersticiosa.

Com infant petit, creguent que la Mare de Déu volia que sortís amb la ploma a provar de desfer el perill, vaig publicar un llarg article en la revista "CORT" fent exposició de la història de la imatge i de l'estat en que, temps ençà, l'havien desfigurada perquè semblàs més alta i tenir-la revestida amb túnica. Vaig demostrar que el fet o costum de veurer-la així vestida per algunes generacions produí una devoció equi-

vocada fins a la creença de que ja mai més el poble rebria gràcia alguna per la seva mediació. Vaig recalcar el valor artístic que recobrava la imatge amb la seva restauració i vaig cridar al poble d'Artà a la equanimitat i reflexió demanant a la Mare de Déu que depuràs la nostra fe i la nostra catolicitat.

Anava a retreure alguns altres casos semblants en que he cregut ajudar a posar de relleu la devoció de Mallorca a la Mare de Déu, però, per no allargar més, pas al motiu d'aquesta col·laboració.

He rebuda de part de la Redacció i Direcció de "BELLPUIG" una invitació a col·laborar en aquest nombre extraordinari dedicat a La Mare de Déu de Sant Salvador. L'experiència alludida me fa creure que també Ella coneix que tenc necessitat de la seva ajuda i me impulsa a correspondre a la invitació.

Si; no teng cap dubte de que Ella sap la fretura que sent del seu patrocini a favor de la Obra que tenc iniciada a benefici de tota la regió baleàrica i especialment d'Artà en que hi té les seves rels.

Se tracta de la "FUNDACIO TRESOR DELS AVIS" que a la darrerria de la meua vida (tenc complits 83 anys), he volgut deixar-la iniciada, ben fonamentada perquè doni el fruit que persegueix i sia beneïda per Déu en la seva durada indefinida.

Sapigueu, bons artanencs, que aquesta "FUNDACIO" és el compliment d'un propòsit fet públic al suspendre la Revista "TRESOR DELS AVIS" que, durant vuit anys vaig publicar en la nostra vila, i era la creació d'un "Arxiu folklòric i bibliogràfic" de la nostra regió insular. Després de dos anys de propaganda per a la seva preparació hem ja feta i publicada la Escripura notarial que li imprimeix fe i estabilitat pública. El seu desenrotllament ha de venir ara de l'ajuda del Cel i per això he duit al Consell Administratiu de la mateixa la proposició, que s'ha acordada, de prendre la Mare de Déu de Sant Salvador d'Artà per patrocinadora de l'Entitat.

Si per totes i cada una de les poblacions té interès l'Arxiu perquè ell ha de salvaguardar totes les manifestacions culturals que se puguin recollir a cada nucli de població per medi dels "Aplecs" que els seus veïns i entitats hi presentin elevat la glòria del seu passat, pels motius indicats, a la vila d'Artà li correspon aprontar-li tota l'ajuda possible i posar el major interès en el seu sosteniment.

De vosaltres, bons artanencs, esper que no quedarà cap element folklòric ni producció literària, ni fets socials de importància que no les aporte a l'Arxiu. L'Aplec d'Artà ha d'ésser el més abundant i no cal dir que no ha de quedar sense presentar-hi res de quant pot enaltir la glòria de la seva Patrocinadora la Mare de Déu de Sant Salvador i Mare nostra.

Andreu Ferrer Ginard



Muebles **BAUZÁ**

DAMIAN BAUZA

Exposiciones: C/. Gral. Franco, 26 - Teléfono 209 - C/. 18 de Julio - Teléfono 85
Fábrica: C/. Bajo Riera, 10 y 12. MANACOR (Mallorca)



BOLETIN INFORMATIVO

DICIEMBRE

1970

COSES DEL POBLE

Sobre els cans

Abans de llegir aquest parc escrit, tengu en compte que no tenc res en contra dels cans, al revés, admir la seva facilitat aprenent tantes coses útils com l'ajuda als pastors, les moltes maneres que tenen perque el caçador torni amb la bandolera plena de caça: la parada, el moure la copa, l'aglepir, etc. També és digne de lloança les mil filigranes que els hi han fer els domadors de circ, i de més apreci encara és la feina humanitaria que fan els Sant Bernat dins les montanyes nevades. Molts han dit que el millor amic de l'home és el ca, i casos hi ha hagut de cans que han arriscat i perdut la seva vida en defensa de la casa, del propietari o de la guarda que els hi havien encomenades.

Pero aquest no és el cas que voldria comentar. Al nostre poble, desgraciadament, tenen aquests animals molt descurats jutjant pel nombre dels que es veuen per carrers i plaçes. Fa pensar que quan al matí els amos obrin les portes, deixen els cans en llibertat que durant tot el dia en fan de les seves. De persones podríem dir que degut a aquests animals han hagut de anar al metge; cantons tenim pel poble que per molta sequedat que faci, sempre estan humits; igualment saben regar verdures exposades a la porta d'algunes botigues; escampen els seus excrements per tot arreu, i si l'Autoritat vol veure augmentar els seus eraris que cobri a cops de multa les immoralitats públiques que fan els cans.

Altres d'aquests animals se dediquen a fer carn: matar mens, cabres i atacar gabies o corral de conills. A això solen fer-ho de nit, és a dir, que molts a ca seva sols ni hi dormen.

Vos convit per un moment a pensar que si el altres animals domèstics (pores, vadells, muls, etc.) reclamaven la mateixa llibertat dels cans, invocant la coincidència de condició i de drets, i els hi era concedida, ens veuríem ben prest atabalats de feina només de llevar brutor i matar mosques.

Desde aquestes ratlles deman a l'Autoritat, Junta de Sanitat i propietaris de cans que col·laborin perque aquestes coses tan desagradables que veim i sofrim, desapareixin, si pot esser, lo més eviat possible.

Com he dit al principi no tenc res en contra dels cans, sino contra aquells propietaris que els tenen de manera inde-

III Aniversario del Club Llevant



Excursionistas que visitaron la necrópolis de Son Real.

Entre finales de Octubre y principios de Noviembre se han celebrado una serie de actos con motivo del III aniversario del Club, entre los que cabe destacar la representación teatral de la obra de Alfonso Sastre "La Mordaza" por el cuadro escénico Iberia; la excursión a la necrópolis de Son Real, dirigida por don José Francisco Sureda Blanes; la sesión de cine amateur que nos ofreció don Francisco Coneja y la magistral conferencia sobre Perspectivas de la Ley General de Educación que corrió a cargo de don Gabriel Genovart, Director del Colegio Municipal de Enseñanza Media de Artá, además de una serie de confrontaciones deportivas.

Son tres años que me ha tocado estar al frente del Club Llevant, ocupando la Presidencia, y me pregunto: ¿Podemos estar satisfechos los que trabajamos con gran ilusión para fundarlo?

Si hemos de ser sinceros diremos que no, ni lo estaremos nunca.

Existe una gran indiferencia por la cultura en Artá y... en otras partes. Pero a pesar de esta indiferencia, continuaremos en la brecha para intentar sacudirla o al menos para que la nueva generación, los chicos de ahora, no se dejen atrapar por ella.

Con este fin, si encontramos el debido apoyo, la mayoría de nuestros esfuerzos estarán dirigidos a la organización de actos para los chicos y jóvenes de ambos sexos.

El grupo "Falcones", integrado en nuestro Club, ya está trabajando con mucha ilusión para actuar con los chicos, organizando excursiones, campamenton, deportes, concursos, etc., a los que apoyamos con mucho gusto y para ellos es nuestro aplauso.

Ojalá un grupo de chicas responsables se decidan también para actuar entre las niñas, ya que también contarían con nuestro apoyo.

Mientras tanto trabajaremos para que el Club siga adelante en el camino emprendido, a pesar de las indiferencias e incomprensiones.

M. Pastor

¡Chicas! ¿Y vosotras qué...?

Alguien me decía el otro día que las chicas de Artá no sentían ninguna inquietud, que parecían chicas alineadas y que

inconscientemente viven una vida rutinaria.

Que ya no son capaces de organizar ellas mismas sus diversiones, sino que siempre están supeditadas a las diversiones que, con afán de lucro, unos empresarios les sirven en bandeja.

Si una chica no puede pasar el domingo en una sala de fiestas, lo pasa muy

guda com son els qui no els vacunen, els qui no els alimenten a bastament, els qui els deixen a lloure i els qui quan els treuen no els menen fermats i enmorralats.

Miguel Tous Servera

SEGUNDO PREMIO DEL PRIMER CERTAMEN LITERARIO «VILLA DE ARTA»

CESAR EL PASTOR

original de Aurelio Conesa

He querido reflejar en esta narración el desamparo en que se encuentra el que trabajando toda su vida llega solo a su vejez, contando únicamente con la pensión de la Seguridad Social, por ello dedico este trabajo a esa legión de Césares que habitan el mundo y que, naciendo esclavos... saben morir libres.

OREL

Una mañana fría del mes de noviembre un destartado y viejo coche, tirado por el casi no menos viejo caballo, rodaba con paso cansino siguiendo las curvas de la angosta carretera.

Lo conducía con mano fuerte y segura el capataz de una gran finca, propiedad de uno de esos grandes señores de casta privilegiada que tanto abundan por estos mundos de Dios.

Las neblinas que por Levante cubrían el horizonte, corrían empujadas por un viento fuerte y helado que hacía estremecer al cochero al mismo tiempo que desataba su lengua para arrear con insultos al viejo animal que ya empezaba a gozar del retiro de sus muchos años de labranza.

En el interior del carruaje se acomodaba el médico del pueblo más cercano y al que pertenecía la finca; Sus ojos contemplaban el paisaje nevado del día anterior y, por el instinto natural se apretaba las solapas de su gabán para huir en lo posible del intenso frío que

suave e invisible penetraba por las rendijas de la galera.

El capataz, trabajador del campo toda su vida, curtida su piel por muchos soles y vientos, tenía pese al mal tiempo, el humor suficiente para bromear con el médico, Qué D. Francisco, ¿lo pasa bien? ¿Le parece a Vd. buen momento para venir al mundo?...

Y el doctor, socarrón y cachazudo, contestando también de buena gana siguiendo las bromas del capataz; Lo paso fenomenal. ¡Podía haber esperado a que llegase la Primavera!

Así, entre broma y broma, entre arres y latigazos al caballo, se llegó a la casa que aislada unos kilómetros de la señorial, servía de habitación a los padres del que en vida se llamaría César.

Antonio, el futuro padre, tenía preparado un gran fuego de troncos de olivo que llenaban por completo el hogar y, el calor agradable que reinaba en el interior contrastaba con el tiempo inclemente que hacía fuera de la casa a la que por razones de su profesión había sido llamado el médico rural.

Unas horas después, el llanto de un niño alegró la cara ansiosa y preocupada de Antonio que por tratarse del primer hijo, no confiaba en las palabras de tranquilidad que le decía D. Francisco antes de comenzar a emplear su ciencia.

De esta forma sencilla, con mal tiempo y mucha ansiedad nació César, futuro pastor y relevo de su padre cuando éste ya no pudiera aguantar con su cuerpo el peso de los años.

César se crió un chicarrón fuerte, los aires marinos, los vientos y el contacto directo con la naturaleza forjaron su cuerpo fibroso y sin grasa; No vió otro mundo que la casa donde nació, los montes que en forma de anfiteatro la rodeaban y el mar en que veía reflejarse el Sol poniente de quietos y claros atardeceres.

Por estar retirados de la población y por tanto de escuela alguna, careció de instrucción, claro que... para vivir como vivió su padre o su abuelo no le hacía falta ir a escuela alguna.

El propietario de la finca, "su señor" pudo convencer a Antonio para que no dejase el jornal seguro por la incertidumbre de lo que pudiera encontrar, además, el chiquillo no precisaba de escuela ya que él, le aseguraba que tendría su pan y su trabajo y que cuando fuese mayor y tuviese hijos, trabajarían

como ya lo hicieran varios antepasados de ambas familias, unos a las órdenes de los otros, cada generación que viniera, tendría otra generación de señores que les cubrirían sus necesidades.

Empezó César a trabajar desde muy joven, primero en la recogida de las cosechas, posteriormente y, hasta la muerte de su padre, en todos los trabajos que se realizaban en propiedades de gran extensión y con un escaso arbolado.

La rápida y fulminante enfermedad que terminó con la vida del viejo Antonio, le eximió de cumplir su compromiso con la patria haciendo de él un hombre más apegado a su trabajo, más atento y servicial con las pocas personas que podía tratar en sus largos y solitarios días apacentando el ganado.

Desde muy de mañana abandonaba su hogar dejando en la casita a su madre, única persona que le quedaba y a quien debería cuidar en la vejez, durante el postoreo, mientras su pensamiento se centraba en la casita con el problema que representaba, sus manos grandes, duras, escallecidas por el trabajo del hombre que hora tras hora, día a día lucha con los elementos, iban tallando sobre una fina madera que serviría posteriormente de collar para las ovejas, unas muescas indicadoras de los años de cada una, al regresar y como hiciera durante muchos años, invariablemente a la puerta de la casa la viejecita le aguardaba confiada.

Con el transcurso de los años se hizo imprescindible la ayuda de una mujer que cuidase de la anciana y de él mismo; Para César que no trataba con mujeres le sería preciso visitar el pueblo donde encontrar una persona que pudiese atender las necesidades de la casa, con estos pensamientos estaba cuando recordó que, en varias ocasiones que visitó al señor para darle cuenta de su trabajo había visto a una criada de la casa; Esta idea dio vueltas por su cabeza durante varios días hasta que se hizo el propósito de acudir a casa de su señor para hablar con ella.

La mujer, Anita, seguramente lo aceptaría, pero... ¿y si lo hechazaba?

Venciendo su timidez, un domingo por la mañana visitó la mansión señorial, para ver al señor como excusa, para ver a Anita si era posible como su máximo deseo.

(continuará)

M. Pastor

aburrido, y que si quitamos la revista "Hola" u otras similares, no se lee casi nada.

Yo encontré esta acusación algo exagerada y este artículo aparecido en el último número de BELLPUIG, en la página joven, firmado por dos chicas artanenses me da la razón.

Yo estoy seguro que tenemos bastantes chicas que sienten esta rebeldía ante esta vida rutinaria y con una gran inquietud para escapar de esta vulgaridad, que leen libros buenos y que no se entretienen con revistas tontas.

A todas estas chicas que desean algo mejor para la juventud de Artá, pongo a su disposición la asociación del Club Llevant para lograr darle más vitalidad ya que se trata de un club cultural y se fundó con la idea para que llegue a ser el Club de todo el pueblo de Artá.

Esto lo lograremos si todos los que sentimos una inquietud cultural aumamos nuestros esfuerzos.

Dentro de la organización del Club podéis hacer muchas cosas que os enriquecerán en muchos aspectos y conseguiréis divertiros, sin esperar que otros, con afán de lucro, se cuiden de ello.

Así que... ¡Chicas! ¿Y vosotras que...?